OXFORD DE DERSA KURDÎ

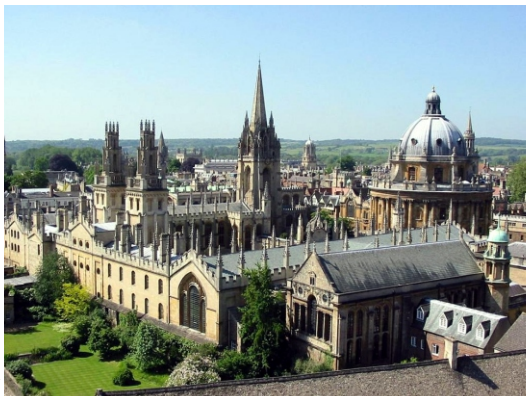
Îngilîstan de Zanîngeha Oxford de perwerdeyê kurdî dest pêkerd.

Dersê kurdî pê muracaatê endama musnayişî Dr. Ozlem Galîpî û wezîfedaro hollandayijê musnayîşî Prof. Dr. Theo M. Van Lintî dest pêkerd.

Berpirsîyarê zanîngehî cewabo musbet da. Badê cû zî Ozlem Galîp kewte dersa kurdîya tewr verêne. Mudeyêko kilm de zaf tenan muracaat kerd. Semedê serra ewilî 15 tenî qebul bî.

Sere de bawe bî tay wendekarî vîjnenî. Semedê naye zî polêka (sinif) qij cîya kerdibî.Muracaatî ke bî zêde, na rey rayberanê wendegehî polêka pîl texsîs kerd.

3



Rojnameyê

ZAZAKÎ

Biwonên, Binusên, Bimusên, Bimusnên…

Çele / Kanuna Pêyîn (Ocak) 2014 | Hûmare : 3 | Vaya / Fiyat : 1 TL

TI XÊR OMÎYA SERRA NEWÎ

Ma keyeyî Rojnameyê ZAZAKÎ, ina serra new id şarî xu pîyerûn îr wêşî, başî, duêstî û şayî wazênî.

Homa kar û gurîyonê başon ê ma û şima pîyerun bîyar wêrî. Homa neyartî mîyon ma ra werad' û aşitî/pîkotişî berz mîyon ma.

Serra newî çita wa? Serra newî şîyayîş derdon, kulon a. Xu vîr ra kerdişê hesrê çimon a. Mijdonê vil û çîçekon a. Serra newî bêkaron îr kar a. Kuarwicaxon îr olad a. Faqîron îr zengînî wa. Mazlumon îr heq a. Pixerîyon îr adir a. Luejinon îr dû/dumon a. Ziton îr puet a. Vêşonon îr non a. Ezebon îr zewac a. Qicon îr kay a. Nêweşon îr dermon a.

Serra newî, hêvî ya, aşitî ya. Homa çoy bêhêvî nîker.

Namzedî Şaredarîyanê Çewlîg

4

TABELAYA KURDÎ

Şaredarîyê BDPyî nameyê tay şaredarîyê kurdan bedilnayî. Nê şaredarîyî, Dîyarbekir, Tuncelî û ê Silîwan î. Nameyê Tuncelî, bi Dersîm.

4

BI KIRIŞTIŞÊ AW CIWÎYAYÎŞ

Mezrayê Kanîreşî, Bedran id dewijî, her roje 500 metre dûrî ra, çir ra awe kirişênî û pê ina awk zî îdare kênî.

4

Erdlerzê Wan

Bajarê Wan id 23 tişrîn verîn 2011 id yew erdlerz bib'. In erdlerz id 604 merdimî merdî. 2260 merdimî z' bî birîndar. Girdîya erdlerzê Wanî 7.2 bib' û zaf merdimî bêban mendibî.

3

Bi Zonî Dayik Perwerdeyî

Dejê kurdan, Roboskî

Roboskî yew dewa Şirnex a. 28 Kanuna Vêrîn 2011 de yew qirkerdişo zaf gird virazîyabi.

5

Se ra Des Asinê Tirkîya Dara Hênî de Vêjîyeno

Dara Hênî de wecaxê asinî ke se ra des (% 10) hewceya asinê Tirkîya anê ca, nêzdî ra yenê akerdiş.

3

Rojnameyê ZAZAKÎ

ABONE İRTİBAT:
0532 050 33 11

SERRA NEWÎ

Sêr sarê ma d' zulm û tufon
Gêrayîş ma îlm û îrfon
Zon ma çarnen gul û reyhon
Serra newi bimbarek ib

Teqwîmo mîladî ra ver zazon(zazayon) pê teqwîmo rumî amel kêrdînî. Teqwîmo rumî hîrîyes ruec, teqwîmo mîladî ra têpîye wo. Teqwîmo rumî d' ma vac, êr 1 Konûna peyin ib teqwîmo mîladî d' çarîyes konûna peyin o. Wextonêk serra newî z' serê ina aşm id dest pêkerdênî. Şondî ina ruec, dewîc qic ra pîl qê serra newî omenî pêser. Mîyonî xu ra yo kal û yo z' pîr vetênî. Yo comyerdi bînî kal; hêrdîşêka gûr û derg nayênî rî xu wa, kilaw zî nênî xu ser a, kilaw ser a şaşik giri dên, mîyonî dueşon(paşte) xu kerdênî kul, bînî kûz, çonqal kerdênî xu dest a, hina hina bînî kalo kî extîyar û vîyerti. Zê kalî extîyar û vîyerti yo cinîyek ra zî pîre viraştîn. Pîre zî pê çonqali şinî reya(rahar) ra. Mîyon dueşon aye zî kuli bî, a zî

kûz îb. Kal û pîre peynîyê serra kon(kihûn) temsîl kerdîn.
Exleb xuêrt û qicî dîyênî arî, kal û pîr yin a ver kotînî mîyonê dew. Pê kaykerdişî, kelomoni(lawikon) gêrênî. Wextêk xuertî, hetî cinîya kal a şînî, kal pê çonqalê xu yinî zivirnênî (çepirnênî, fetilnênî). Tikîn id def estib', yin def dayên pero. Qê serra newî meqlatîk vatênî, în meqlatîkon kurmoncî vatênî: Serê sal e binê sal e, pîr qurban a ……. kal e. Ina şew id qicon, pîlon, cînîyon, comyerdon puetî newî û rengîn dayênî xu ra. Hina yo kay û şênayî pê gêrayîş keye keye dewom kerdênî. Ini qefîlê însonon her keye(kî) ra çî dayenî arî. Inî çî z' hina bi: Ardî, ron, tontur, pîyonz, gueşt(qawirmi), şeker ûsn. gêrayîş keyeyon qedîyênî, qefîlê serra newî şînî yo keyo faqîr id omênî pêser. Pê in çîyo arîdayi helaw, ayîz û werûn weşan viraştênî, werdênî. Ayi ra dima guevend guretînî, meselê vatênî, dêk vatênî, meqlatikî vatênî, hina pê şênayî serra kon qedîyênî, serra newî omênî. Badi ina şênayî ra o çîyo arîdayîyo kî zêde mendo keyeyo feqîr id verdênî, bînî vila. Bînî vila, omênî keyê xu kotînî ra, sibayêrcî wirîştênî; geze, ziqavîyel, wîyê xu guretênî; keyê xu, tolê xu, merekê xu û gumê xu ritênî, vatênî ma serra kon kenî teber, wa serra newî xêr bîyeru.

Hamdullah KOŞAN - Sekê Warê Dîyar

HAYÊ ŞIMA ESTA? ZIWANÊ MA HA VÎN BENO

Serê dinya de 6000 ziwan estî. Tirkîya de zî nizdîyê 36 ziwanî estî. Nê ziwanan ra hîri hebê ziwanî (yunankîyê kapodakya, ubihkî û mlahsö) vîn bîy. Înan ra panc hebê ziwan(hervetin, gagovuzkî, turoyo, ladîno û zazakî) hê binê tehlûke de. Ganî ma wayîrê ziwanê xo bivîj. Nê wayîr vîjiyayîş, pê wendiş û nusyayîş beno zêde. Heya ke zazakî mintiqaya xo de wayîrê yew kultur û ekonomî mebo, zazakî qedir û qiymetê xo nêgeno, na problemê vînbîyayîş ra xo nêxelisneno. Vînbîyayîşê ziwanî; vînbîyayîşê kulturî yo, vînbîyayîşê tarîx o, vînbîyayîşê nasname yo. Vînbîyayîşê ê miletan o.

Hûseyîn GÛL

ZIWAN Û EDEBÎYATÊ MA AVER ŞINÊ

Edebîyatê kirmanc kî de gamêka newîye erzîya. Û nika ra pê zî tehlîlkerdişê edebîyatê kirmanckî de no huner zî do bibo wayîrê qal û qiseyan.

24ê na eşme de "Tîyatroyê Bajarî Beledîya ya Amedî" bi nameyê "Pîre û Luye" tîyatroyêkê tutan kay kerd. Pîre û Luye estanekêka folklorik a. Tirkîya de zaf estanekê ma kurdan estê ke mîyanê kurmancan de bi kurmanckî mîyanê kirmancan /zazayan de zî bi kirmanckî vajîyenê. Sey Kêzê kêzê kêz xatunê, Filît û Gulîzar ûsb.. Na estaneka Pîre û luye zî nê estanekan ra yew estanek a ke mintiqa kurmancan de bi kurmanckî, mintiqa kirmancan de zî bi kirmanckî vajîyena.

Na estaneke hetê birêz M.Malmîsanijî ra nusîyaya. Reya verêne Stocholme de çap bîya.

Nê wextanê peyênan de xebata ke kirmanckî ser o bena zaf keyfê mi bi xo ana. Tena ê mi nê ez bawer a ke keyfê zaf welatheskerdox û ziwanheskerdoxan zî yena.

Roj bi roje wendox û nuştoxê kirmancan/kirmanckî zêdîyenê. Eke wendox û nuştoxî bizêdîyê xo rey de weşanî zî anê û hûmara înan vêşî kenê.

Roj bi roje edebîyatê kirmancan zî xurt beno. Refê kitabroşan de hûmara kitabê kirmanckî zî zêdîyenê. Êdî ma şikenê qalê kitabanê kirmancan zî bikerê. Êdî roman, hîkaye, şîîr û kitabê bînî yê kirmanckî zî kewtê mîyanê roman, hîkaye û şîîranê dînya.

Vejîyayîşê kovaran de zî averşîyayîşêk est o: Kovara Vateyî weşanayîşê xo dewam kena. Newe bo zî Kovara Şewçila zî hetê edebeîîyatî ra xizmetê xo dewam kena.

Kovarêka newe bo zî kovara "Ma" nika kewta destê ma wendoxan. Nika ra ez vajî kovara "Ma" hetê şeklî ra xirabe nîya. Labelê nuşteyanê xo goreyê qaîde û usulê satandartîzasîyonî nênusena. Hetê alfabeyî ra xo gore yew alfabe eke monena alfabeya tirkî bi kar ana. Hunermendê ma yê erjîyaye Mikaîl Aslan zî paştî dano na kovare û na kovare de nuseno.

Reyna warê weşanayîşî (neşrî) de rojnameyê Verrojî cuya xo dewam keno. Hem zî no rojname êdî bi şeklêko rojane sey yew materyalî kirmancan, kirmanckî rê bipêroyîn zî ma kurdan rê xizmetê xo domneno. Reyna nê warî de rojnameyê Newepel zî hetanî ewro zefane zî hetê edebîyatî ra xizmetêko zaf erjaye kerdo. Goreyê ke aseno no rojname hetê mesrefî ra ho mîyanê tengayeyêk de. Eke no sebeb ra no rojname weşanayîşê xo bivinderno zaf-zaf heyf beno.

Reyna yew rojnameyo bîn zî kewt mîyanê cuya rojnameyê ma kurdan. Çewlîg de çend embazê ma yê kirmanchesî bi nameyê "Rojnameyê Zazakî" rojnameyêk vetî. No rojname zî sere ra hetanî peynî bi kirmanckî weşanayeno. Ma bi nê xizmetê înan zî keyfweş ê. Ma înan rê serkewtiş û emrêko derg û dila wazenê.

Her weşan wexto ke newe vejîyeno bêguman nêmcetîya ci beno. Ganî merdim goş nêdo nê nêmcetan (kêmîyan)û xo hende pê aciz nêkero. La merdim seba ke ê nêmcetan berteraf bikero ganî heşar bo. Û bi rik roje bi roje ser nêmcetanê xo bivindero û xo mukemel biko. Ez rojnameyê "Zazakî"ra zî nê vînayîşê xo pêşnîyaz kena.

Bê nê weşanayîşan sîteyê ma kirmancan zî cuya xo domnenê. Nê sîteyî zî ma kirmancan rê xizmetêko erjaye kenê. Çîyê ke ez zana; "Zazakî. Net, Kirdkî. Com û Dersîm Înfo".

Nê xebatî pêro zî erjaye yê. Nê xebatî pêro zî ziwanê ma kurdan rê û lehçeya ma kirmancan rê xizmetêko pîl kenê. Eke ziwan xurt bibo, pêt û zengîn bibo, edebîyat zî xurt beno, pêt û zengîn beno.

Eke ewro ma nê kayê tutan "Pîre û Luye"dike ser de vînenê fêkîya nê xebatan a. Kamcîn war de beno wa bibo, xebata ziwanî venga nêşina.

No kay reya verêne roja 24.11.2013 kay kerd. Nika ra pey zî no kay do her hewte roja yewşeme saete 11.00 de salona tîyatroyî yê Beledîyaya Bajarê Girdî yê Dîyarbekirî de kay bikero.

Mehmûd Nêşite

Rojnameyê ZAZAKÎ

ABONE İRTİBAT:
0532 050 33 11

Erdlerzê Wan

Bajarê Wan id 23 tişrîn verîn 2011 id yew erdlerz bib'. In erdlerz id 604 merdimî merdî. 2260 merdimî z' bî birîndar. Girdîya erdlerzê Wanî 7.2 bib' û zaf merdimî bêban mendibî. Hetê walîtîya Wanî ra keyeyê ke bêban mendî, semedê înan hîris û çar hebî bajarê konteynerî amêbî viraştiş. Nêzdîyê di serr zî şarê Wanî tîya de mend. Badê cû xeylêk keyeyî şî bananê TOKÎ. Labelê nêzdîyê di sey û pancas û panç keyeyî zî banan xu ra razî nêbî. Ê keyeyî, bajarê konteyner de mendî. Labelê walîtîya Wan, aw û ceyranê bajarê konteyner birna û ê merdimî zî bêçare mendî. In semed ra ê keyê ke bêçare mendî destpê rojîya mergî kerd. Rojîyê mergî se rojî ra zaf esto dewam keno. Mexdurê erdlerzî vanî ke yan dewlet ma rê banan virazena yan zî ma qayîl cayê xo de bimanî.

Çarnayox: Xoser

Rojname û Kovarê Zazakî Roşnayê Çimon Ma Yê

rojnameyo kulturi yo 15 roje
NEWEPEL

Rojnameyê ma hama nivîcyabi, halîhazir id, di rojnameyî(Newepel, Verroj), di zî kovarî(Vate, Şewçila) estibî. Yanî ma –Nûbihar mehesibin- weşano poncın u. In rojnameyo ke ma hê vejên, zaf nuştoxî çimon xu înon(Vate, Şewçila, Newepel) di kerda a. Tîya d' ma bawer kerd ke zazakî z' nusîyena û wonîyena. Tabî sek kom inî rojnameyon û kovaron vejên teyna yew dêrd yin esto. O zî miletê ma, zon xu, xu vîr ra mekirû. Ke ma senî vaj “Bingeyê înan fedakarîya zaf pîl a”. Yanî ço inî kovaron ra rojnameyon ra pere qezenc bikir û debareyê xu bikir, in mumkun nîyo.Ma senî va armancê inî weşanon, ina miletê ma, pê zon xu bimus û zon xu, xu vîr ra mekirû. Îmkan zî bibo biniso. Ma pêro zon, yew zon ke wazen pay ra vindiro, gon o zon bişixulîyo. La eg nişuxulîya o zon zerrê wextêk id beno vîn û şino. Dima zî eya miletî zî asîmîle bena û aslê xu ra kona dûrî. Ke ma kilm vajî, êr yew zaza pey zon xu zaza wo, la zon yi çin îb ma senî zazatîyê ey ra behs bikir. Vatê ma ona wo; gon ma wayêr inî rojnameyon û kovaron vêj. Çunkî inî weşanî qey devom zon ma yî. Dewom zon ma ho inî weşanon id. Destek ra qêst ma ino: Abone bibîn inî rojnameyon û kovaron.

Şihab Deştij

Seyîdxan KURIJ

Nuştox, rojnameger û xebatkarê ziwanê kurdî/kirdkî Seyîdxan Kurij demanê peyînan de yew bereket kewto qelema ey. Ez vana qey zerrê yew serre de hîrê ra zêder kitabî weşanayê. Înan ra di kitabî telîf, yew zî açarnayîşî bi. Seyîdxan Kurijî endamê Gruba Xebate ya Vateyî nêzdîyê vîst serran a kirdkî rê xebat keno. Heto bîn ra na xebata xo ya grubî wareyê rojnamegerîye de tetbîq keno. Her ware ser o nuşteyan nuseno.

Kîtabê Seyîdxan Kurijî de heşt hîkayeyî estî. Nameyê înan “Veyvê Çemî Muradî”, Astarê Warê Ma”, “Agêrayîş”, “Trajedîya Zebeşan”, “Horîyes”, “Şitî Kilkorî”, “Grev” û “Derdê Kezebe” yî. Mewzûyê hîkayeyan zafî cûyê dewe ser î. Mekanê mewzûyanê hîkeyeyan zafî dew î, Çewlîg û Xarpêt ê. Qehremanê hikayeyan zî dewij î. Hikayeyan ra yeno famkerdiş ke mewzûyê hikayeyan “raştiqîn” ê.

N.CELALÎ

OXFORD DE DERSA KURDÎ

Îngilîstan de Zanîngeha Oxford de perwerdeyê kurdî dest pêkerd.

Dersê kurdî pê muracaatê endama musnayişî Dr. Ozlem Galîpî û wezîfedaro hollandayijê musnayîşî Prof. Dr. Theo M. Van Lintî dest pêkerd.

Berpirsîyarê zanîngehî cewabo musbet da. Badê cû zî Ozlem Galîp kewte dersa kurdîya tewr verêne. Mudeyêko kilm de zaf tenan muracaat kerd. Semedê serra ewilî 15 tenî qebul bî.

Sere de bawe bî tay wendekarî vîjnenî. Semedê naye zî polêka (sinif) qij cîya kerdibî.Muracaatî ke bî zêde, na rey rayberanê wendegehî polêka pîl texsîs kerd.

GOBADÎ BI SEBEB

Zafîyê wendekaran, fîlma Bahman Gobadî seyrkerda. Semedo ke Bahman Gobadî kurd o naye ra wazenî kurdî bimusî. Ê wendekarî ke ders genî, yew tirk û armenî ra ver amerîkayij û ewropayijî zî estî. Hîrê hebî zî xebatkarê musnayîşî yê.

OZLEM GALÎP KAMA

Serra 1982 de Şirnex de ameya dinya. Zanîngeha Selçûq, beşê ziwan û edebîyatê îngilîzkî wenda û lîsansê xo yo berz tîya de qedênaya. Mamostayî kerda. Tayê rojnameyan de romanê kurdî ser o nuşteyê aye vejîyayê. DYA(Dewletê Yewbîyaye yê Amerîka), Barselona û Îsraîl de romanê kurdî ser o konferansî da yê.

Çime : BİA **Çarnayox : Nîhat ÇIR**

Se ra Des Asinê Tirkîya Dara Hênî de Vêjîyeno

Parlementoyê Tirkîya de butçeya Gêrayişê Tetkîkî yê Madenî(MTA) ser, koma AKPyî ra mebûsê Çewlîgî Prof. Dr. Eşref TAŞ qal kerd û mijdane da ke vîjyayîşê zafîyê hewceya asinê Tirkîya, Dara Hênî de ya. Mebûs Taş va ke, “Eke semedê enerjî ya xizmet bêro dayîş, enerjî û cewherê asinî de Dara Hênî beno merkezê berkêşanî. Kanîreş û Senceq de pê madenê lînyîtî di hebê santralê elektîrîkî yenê viraştiş. Dara Hênî de wecaxê asinî ke se ra des (% 10) hewceya asinê Tirkîya anê ca nêzdî ra yenê akerdiş.

Çarnayox : Ebdulqadir

Namzedî Şaredarîyanê Çewlîg û Qezayan

ÇEWLÎG/ÇOLÎG: Yücel Barakazi
Namzedî Qezayan hema eşkera nîbî

ÇEWLÎG/ÇOLÎG: Hasan Karahan

ÇEWLÎG/ÇOLÎG: Dr.Îlhan Çakabay
Zarîfe Karasungur
Boglan/Solhan: M. Şîrîn Yanılmaz
Kanîreş/Karlıova: Burhan Karabulak
Asîye Kiliç
Gêxi/Kiğı: Hasan Hayrî Alkan
Azarpêrt/Adaklı: Cevat Akengin
Muzeyen Bîlgîn
Xolxol/Yayladere: Cengiz Göksel
Çêrme/Yedisu: Doğan Açığ
Xoşkar/Sancak: Ahmet Balaman
Dara Hênî/Genç: Hema eşkera nîbîw

ÇEWLÎG/ÇOLÎG: Serdar Atalay
Namzedî Qezayan hema eşkera nîbî

ÇEWLÎG/ÇOLÎG: Mehmet Şenlik
Boglan/Solhan: Vahît Eser
Kanîreş/Karlıova: Murat Akansu
Dara Hênî/Genç: Ramazan Guner
Girvas/Arakonak: Husamettîn Yaçin

TABELAYA KURDÎ

Şaredarîyê BDPyî nameyê tay şaredarîyê kurdan bedilnayî. Nê şaredarîyî, Dîyarbekir, Tuncelî û ê Silîwan î. Nameyê Tuncelî, bi Dersîm. Nameyê Dîyarbekir, bi Amed, nameyê Silîwan zî bi Farqîn. Tirkîya, wexto ke komara Tirkîya îlan bî, a roje ra nat gelêk nameyê kurdî, erebkî, lazkî, rumkî û suryanî bedilyayê.

30 êlûle 2013 de serekwezîr Erdoxan paketa demoqratîkbîyayîşî eşkera kerd. A paket de vatêne, nameyê verênan ma tepîya danî. Her kes bawê hukmatê AKPyî vindert la tebay nêbedilya. Cayê ke destê BDPyî de yê, nameyî ê cayan heme pê destê BDP yenê bedilnayîş. Heta nika bê kurdan çewî nameyê cayanê verînan nêwaştîbî. Şarê Çewlîgî zî mudeyo dergo ke nameyanê verînan wazeno. Humara yewina rojnameyê ma de ma na mesela nuştebî. Mebusê BDPyî Îdrîs BALUKENÎ zî verê cû peşnîyaz dabi meclîs.

Çarnayox : Nîhat ÇIR

BI KIRIŞTIŞÊ AW CIWÎYAYÎŞ

Mezrayê Kanîreşî, Bedran id dewijî, her roje 500 metre dûrî ra, çir ra awe kirişênî û pê ina awk zî îdare kênî. Vatişî dewijan gore, 2 serrî cuwa ver mezra d' ambar virazîyayo, la in ambar têna yo aşme şuxilîyayo. Mezrê Bedranî, Kanîreş ra 5 kîlometre dûrî ya û mezra d' 224 tenî cuwîyênî. Mezra d' zaf vor varena û in semed ra kiriştişê awk zî zaf beno zehmet. Dewijî, zimistanî zaf zehmet ûncenî. Dewijan ra Harun Tiryaki va; Wexto g' dew id ambar virazîya, ma makîneyê cilşitişî guret. Ma enerjî kerdî bûnûn xu ya la inka ma nêşkênî çik bişuxiln. Mezra d', awê mektebî z' pê heran kirişîyena. Tuwaletê mektebî zî bêawî verd gêrayî/giriyayî. Dewijan va; Gereka dewlet ina mesela r' yo çare bivîn û ma ina zehmetî ra bixelesn.

Çarnayox : Û. BARASI

Qehwexaneyanê Çolîg ra Fotografêk

Hewayê Çolîgî hîn, zaf bîyo serd. Vewre zî vara wa, millet serd ver hîn teber ra nêgêrena, verîya xo dana cayanê germinan. Bajar ma di zî şima pîyer zanî ke qehwexaneyî zaf î. Ancû ra, ti berê kam yo qehwexaneyî akêrî, ti vînenî înson dormaleyê soba de amey pêser. Namzetî partîyan zî bellî bî. Ewro ra tepîya heya rojê weçînayîşê şaredarîyê, nîşên ro û weçînayîşî ser qal kenî. Hetêk ra çayê xo şimenî, heto bîn ra zî tutinê xo ûncenî (kufkufnenî) . Labelê tayê cayan de wayîrê qehwexaneyan nêverdenî millet zerrê qehwexaneyî de cixare bişimo. Ayê ra hel hel, beyntare danî ci, şinî cixarê xo şîmenî û agêrenî suhbêt xo sîyaset ser dewam kenî. Tayî zî şinî bîn bînayon, cayê kaykerdişon kenî pirr û okey okey ser kay kenî. Ti vanî qê dinya biqeldîyo xemê yin nîyo. Texmîn ma gore no tablo heya rojê weçînayişê 30î adarî dewam keno.

Mîrza CIWAN

Rojnameyê
ZAZAKÎ

ABONE İRTİBAT:
0532 050 33 11

Di Sey Serr ra Ver Kitabê Tibê Kurdî

Seserra 19en de weşîyê însanan ser hetê Melayê Erwasî ra kitabê tibî ameyo nuştiş. Erwasî no kitabê xo, bilehçeya kurmancî ya û pê herfanê erebî nuşto. No kitab de behsa nêweşîyê, dermanê nêweşîyan, nîşanê nêweşîyan, tesîrê dermanan, parêz, mewzûyê baytarîyê û mewzûyê cînsî keno. Kitab, 2013 de serekê Unîversîteyê Artûklu yê Mêrdîn Enstîtuyê Ziwananê ke Tirkîya de Ciwîyenê Prof. Dr. Kadrî Yıldırım hete ra newe ra ameyo hedrekerdiş. Yıldırımî, kitab, herfanê erebî ra çarnayo latinî û kurmancî ra zî çarnayo tirkî. No kitab de behsê çend mewzûyan nê yê;

Belxem: Merdimêko belxemê ci bibo **nane** biwero belxemê ey biryeno.
Hewa (romatîzma): Nane werdiş hewa rê zî hol yeno.
Dejê çimî: Eke merdim **şitê madega** qer bisawo çimê xo yo dejaye ra o dej vîyereno.
Dejê dindanan: Merdimêko dindanê ey bidejo, tay **sîr** bivêşno û bitehno dima **rûnê zeytûnî** mîyan kero û bisawo dindanê xo yê dejaye ra beno weş.
Pedicayîşê Dimpiştikî: Herinda ke dimpiştik cayo pedi, merdim **tirşik** bisawo uca ra beno weş.
Pedicayîşê Marî: Eke merdim **sîr**, **simaq, pîyanz** û **sol** têmîyan kero û bitehno dima herinda ke marî cayo pedi uca ra sawo beno weş.

Ebdulqadir

Dejê Kurdan, Roboskî

Roboskî yew dewê Şirnex a. 28 Kanuna Vêrîn 2011 de yew qirkerdişo zaf gird virazîyabi. Şarê Roboskî ra 34 tenî pê bombayan qir bî. Înan ra 17 hebî zî qic bî. Teyareyan, inî merdiman ser a bomba varna û 34 hebî merdimî pê bombayan merdî. O wext ra heta ewro kam ke in qirkerdiş viraşto di serrî ya hama kifş nêbîyo. Wina qirkerdişo pîl beyntareyê şarê kurdan de zaf yew dejo giran viraşt. Hem keyeyanê inî merdiman hem zî şarê kurd û tirk qayilbî ke wina qirkerdiş kamî viraşto wa kifş bibo û semedê inê qirkerdişî ya wa cezaya xo bivîno.

Xeber : Xoser

SELAHEDDÎN DEMİRTAŞ YENO ÇEWLÎG

Hemserekanê Partîya Aşitî û Demokrasî(BDP) ra Selaheddîn Demirtaş semêd tay xususûn a ho yeno Çewlîg. Vîcnayîşê îdareyê mehelîyan 30 Adare 2014 de beno. Partîya Aşitî û Demokrasî (BDP) namzedê xwi eşkira kerd Dr. Îlhan Çakabay bîyo namzedê Partîya Aşitî û Demokrasî(BDP).

3 Çele 2014 de hemserekanê Partîya Aştî û Demokrasî(BDP) ra Selahedîn Demirtaş yeno Çewlîg. Torî Selaheddîn Demirtaş a Îdrîs Baluken û Altan Tan zî yenî Çewlîg. Partîya Aşitî û Demokrasî(BDP) Salonê Veyviyê Ahmet Dursunî de yo şew organîze kena.

Şihab DEŞTIJ

DÎYARÊ/WELATÊ ZAZAYAN

1- Çewlîg(Bingöl) û Azarpêrt(Adaklı), Dara Hênî(Genç), Kanîreş(Karlıova), Gêxî(Kiğı), Boglan(Solhan), Xorxol(Yayladere) û Çêrme(Yedisu) d'.

2- Dêrsim û Çemişgezek(Çemişgezek), Xozat(Hozat), Mazgêrd(Mazgirt), Qisle(Nazimiye), Pulur(Ovacık), Pêrtage(Pertek), Pilemurîye(Pülümür) d'.

3- Dîyarbekir(Diyarbakır) û Çêrmûge(Çermik), Çinar(Çınar), Şankûş(Çüngüş), Pîran(Dicle), Gêl(Eğil), Erxenî(Ergani), Hênî(Hani), Hezro(Hazro), Karaz(Kocaköy), Pasûr(Kulp) û Licê(Lice) d'.

4- Xarpêt(Elazığ) û Depe(Karakoçan), Maden(Maden), Mîyaran(Arıcak), Pali(Palu), Qowancîyan(Kovancılar), Sîvrîce(Sivrice) û Xulaman(Alacakaya) id.

5- Erzingan(Erzincan) û Mose(Çayırlı), Îlîç(İliç), Kemax(Kemah) û Têrcan(Tercan) id.

6- Qezaye Bêdlîs(Bitlis) Motkan(Mutki) id.

7- Qezayê Meletî(Malatya) Putirge(Pütürge) û Erebgir(Arapgir) id.

8- Qezaye Mûş(Muş) Gimgim(Varto) id.
9- Qezaye Qeyserî(Kayseri) Sariz(Sarız) id.
10- Qezaye Ruha(Şanlıurfa) Sêwreg(Siverek) id.
11- Qezaye Semsûr(Adıyaman) Aldûş(Gerger) id.
12- Qezaye Sêrt(Siirt) Hewêla(Baykan) id.

13-Qezayê Sêwas(Sivas) Kangal(Qengal), Zara(Zara), Ulaş(Ulaş), Îmranlı(Çît) û Dîvrîgî(Divriği) id.

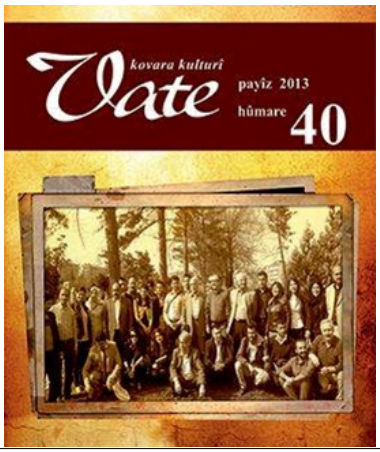
14-Qezayê Erzirom(Erzurum) Aşqele(Aşkale), Çad(Çat), Hesenqele(Pasinler) û Xinûs(Hınıs) id.

15-Tayê dewonê Gumuşxane û Aksaray id.

16-Tayê dewonê qezaye Golan(Göle) Ardahan id estê.

Arêdayox: Serdar OZTURK

HÛMARA 40. YA KOVARA VATEYÎ VEJÎYA



Kovara Vate, kovara kulturî ya zazakî, kirdkî, kirmanckî, dimilkî ya. Serra 1996 ra nat serê ziwanê ma de çekuyan dana arî û standardîze kena û tede her mintiqa ra merdimî estî.

Rojnameyê
ZAZAKÎ

İMTİYAZ SAHİBİ - YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ
Gülşirin KOŞAN

İletişim:
e-mail: rojnameyezazaki@gmail.com

Baskı: Solhan Matbabası
Yeni Mahalle Erbakan Caddesi Ulucamii Pasajı No:23
Telefon: 0426 711 33 11 Solhan / BİNGÖL

TEŞEKKUR/SPASÎ

Ma qey ina xebat

B.AYDOXDU
Gîzem Ç.
Gulşîrîn KOŞAN
H. KOŞAN
K. ONALAN
Nîhat ÇIR
Sînanê Dêrsim
Sipîyenî
Wisif ZOZANÎ
XALXIZIR

in umbazon r' tesekkur kenî.

Rojnameyê
ZAZAKÎ

ABONE İRTİBAT:
0532 050 33 11

VATEYÊ VERÎNAN

- **Mêrikî va: "Zerrê mi omi teber"; êy bîn va: "barê pisîngê mi"**: Wextê g' xirabîyêk yena ju merdumî ser, êy dormalê yi, gêrenê, in rewş ra xo rê menfaatêk vejî.
- **Ez mihînon kuwena, ya çelton besnena pa:** Ez ay îr qiseyê şirêtî kena. Ya goştarîya mi nêkena. Ez ay ra riya(rayîro) raşt vana, ya xo nêkena neheq.
- **Ez vona: "Heş honî yo"; ya vona "Riyeç honî ya":** Ez vona in guri hina beno, ya hema zî mi ra vona "Texmînê to ra in guri se beno?"
- **Kuwarî ver rema, horyes gina peru.** Tekî însonî conê xo ra zaf has kenî, seba ina cu xo gureyan ra pawenî. Labelê semedê in pawitişî, in guri girdîyer gurê yenê vernîyê înan.
- **Aw arê berda, wayer mîyan de gêreno çeqçeqan**: Ziyonêko zaf virazîyo, wayerî malî pê in zararî nêbeno xemgîn, mîyanê aw id gêreno çî mî xefîf, gêreno in zirar ra çî xefîf bixelesno.
- **Monga riyaxin nomê garonê xerepnena:** Ju eyel id(key id) ju merdum zî xirab bibo pê nomê o kî /keyî yeno şinasnayîş. Wext ig aîle ra ju zî xirab bibo, nomê o kî /key xeripîyeno.
- **Mişag xirab vaşturîyan bedilneno:** Merdum wext gureyêk nêzono qusir xo ra vejeno erzeno zewbî (zobî) çî mî.
- **Kutik pê karmon nêbeno wişk**: Înson xirab çirê pê darbon xefîfan zirar nêvîneno.
- **Hermuş çiqa herr bikeno keno xo sari rê:** Merdum ig nê, bêhûkim gurê bikero, pê nîyetê xirabî dest bikero yew gure û gure zirar dano karkerê xo sey hemi kesî.
- **Gonî, aw nibena:** Eqrabê însonî şinê ça wa şerê xerîb nêbenî.

Arîdayoxe: Semra TUTKUN

DÊK

1. Çîyêkê mi esto, to wa besto. Dê vaje çî yo?
2. Çuwa çewte, peyê hewt koyan de kewte.
3. Giloko sîya, veradîya dinya.
4. Keleyê nûtî, sereyê tûtî.
5. Kelo hinar, vazda zinar. Kerdî war, se û hezar.
6. Leteyê nanî, peyê banî.
7. Patîla vaşî, qina kaşî.
8. Qine ra weno, fek ra keno.
9. Merde, merde, fek rakerde

(1) Name	(2) Keskesûre/Riya	(3) Şewe
(4) Încîre	(5) Cilêt; Estere	(6) Aşme
(7) Zimbêlî	(8) Tifing	(9) Meşke

Arîdayox : İsmaîl B.

Mezelê Kiştîyên Sariwedaritişê Şêx Seîd Ame Dîyayîş

Dewa Çewlîgî Xezike de mezelo temirnayî yê 16 hemwelatîyên ke Serewedaritişê Şêx Seîd de amebî kiştiş, ame dîyayiş.Mecit Yildiz, bi fekê şahidîya babîyê xo Mustafa Yildiz, ard ziwanî ke o dem de birîndar bibi. Dima Mecît Yildiz şi dew de cigêrayiş kerd û cigêrayiş de esteyên hemwelatiyan, mezelo temirnayî de dî.
Termê înan war de amebi verdayîş. Vergan û luwîyan goştê înan werdîbî. Esteyên înan hetê hemwelatîyên dew ra amebi komkerdiş û mezelêk de amebî temirnayîş.
Serê şahîdên hedîsa ya, mezelo temirnayi ame dîyayîş.
Serra 1925an de serdema serewedaritişê Şêx Seîd de dewên Nîşanyan, Tirkan, Sarcon ra 16 hemwelatî amebî komkerdiş û pêroyî ardibî dewa Xezike de kiştî. O dem hemwelatiyêk, bi nameyê Mustafa Yildiz birîndar xelesîyabi û serra 1980 de dinyaya xo bedilna. Verê mergê xo de agahî dabi tornê xo Mecît Yildiz. Mecît Yildiz ard ziwan ke serê agahîyên kalikê xo dest bicigêrayîş kerd û cigêrayiş de mezelê 16 tenan ame dîyayîş.

Çime : DÎHA

Çarnayox : Nîhat ÇIR

WEŞÎ - NÊWEŞÎ

Hewa - Romatîzma

Nêweşîyê Hewayî qirîzê zerra bêlî zêdenêna.

Her serr, bi des hezaran însanî, semedê nêweşîyê zerrî, cuya xo kenî vînd, mirênî. Ame dîyarkerdiş ke nêweşîyê hewayî (romatîzma) qirîzê zerra bêlî (qelb) vîyarnayîş zêdenêna.

Goreyê cigêrayişêkî, enfeksîyono hewayin/romatîzmayin zî rîskê nêweşîyê hewayî zêdenêna. Semedê ney ra wa merdimê ke hewa bedenê eyin de esto zêde hayê xo bî. Wina ame dîyarkerdiş ke dermanê hewayî qirîzê zerra bêlî kêmneno.

Albumê Mucahît Gokerî "Dara hênî" Vejiya

Albumê yewin yê hunermendê kirdan Mucahît Goker î vejîya. Albumo bi nameyê Dara Hênî de heşt deyîrî bi zazakî/kirmanckî estî.

Çime: Newepel

SEYDDARAN YEW PEZKOVÎ KIŞT

Mintiqaya Germawê Baxîn a ke beyntareyê Xarpêt û Dêrsim de ya, seyddaran yew peskovî kişt. Inî seyddaran çerme û goştê peskovî girewto, aste û estereyê peskovî zî eşto serê rayîrî. Inî rojanê peyînan de, ina mintiqa de gelêk seyddarî, heywanê ke nesilê înan qedîyeno, kişênî.

Hemwelatîyanê ina mintiqayî vanê, tîya de di hebî qereqolî estî la qet zî kes mudaxeleyê inî wazîyetî nêkeno.

Çarnayox : Nîhat ÇIR

Rojnameyê ZAZAKÎ

ABONE İRTİBAT:
0532 050 33 11

PIŞO

Cêk ben cêk çinî ben.Yo merdûm biw', selikê xu eşta xu paşt dewon ra gêren, engur rueşen. Ruecêk cêk yo riyêk ra şin, raşt yo mêrikêk yen. In mêrik nome yi Behlul biw'. Şar te ra von Behlul Dîvane. Behlul von, ti şin ça. In merdum von ez şina filon dew, ez engûr rueşena. Behlul von ezî a dew ra wa, de haydê ma pîya şu. Reya ra têk şin. Cêk id Behlul von ti weşêk engûr bid' mi ez tira yo neshetêk vona. In merdûm weşêk engur selik ra vet da ci. Behlul va ti eger cêk id şi mîyon yo cimatêk, pê bêr id rûş, heya kiçî nivenda ti, ca nîşon ti nîda, meşû, co hol id meniş rû. In merdûm va in xura mi zonên. Têk iz şin Behlul von, ti weşêk iz engur bid' mi ez ti ra çinê z' vona. Mêrik weşêk iz don ci. Behlul von ti waxt şî mîyon yo cimat, çirê qisê mek, vatê kiçî mebirn, heya yoy' tira çik nîva taba mevac. Merdûm va mi in îz zonên. Tênê şin Behlul weşêk iz waşt. Mêrik da ci. Behlul von, eg ti şî mîyon yo cimatêk heya kiçî taba tira niwaşt, ti tabê xu med' kiçî. Mêrik va, mi in îz zonên. Dew ra bî nizd. Hin bi tarî, tîc pera. Behlul tera va biw' tarî, ti emş nişkên kiyon ra bigêr, bî ma şu bib' meymon/mizafir mi. Siba ro wirz, engurê xu birueş. Mêrik onyen durum ra, von temom. Şin kî Behlul, non wên, têk diwon kên. Ber don peru. Behlul ber ken a onyen di muhafiz Axê mîyon bêr dê. Muhafizon va axa von wa Behlul bîyêr ma dîwon kên. Behlul von, şîyerên axê ra vacên, emş mizafir mi êst. Rî acu ra ez emş nîyena, axê r' silom bikerên wa qusur mi nîon. Mevac, a dewid comyêrd her şew, kî axê d' nişên ru dîwon kên. Axa z' Behlul ra zaf hes ken. Dîwon Behlul zaf weş. Ber rina da peru. Muhafiz omê. Va axa von, wa mizafir xu zî biger, bîyer. Behlul onya, heval xu ra va, ti von se, ma şu dîwon axê. Î va, mi r' ferq nîken, de wirz ma şu. Şî kî axê, cimât hemi oca wadi dê. Behlul bêr wadî kua, silom da, pê bêr îd nişt ru. Heval ti vazda şi dîyar sekû ra, kiştê axê d' nişt ru. Wêş axê nîşi feqet rî Behlul ra vêng xu nîke. Axa onîya Behlul pê bêr do, vên da va, bî tîya ruş. Behlul newi wirîşt cê xu bedilna. Axa va çi est, şima êr se kerd, çi xeber gelê cimât? Verniyê hemin id heval Behlûl va, çîk çinî w' axa ma hol. Axa va se, î nîverda kiçî qisê biker, vatê hemin iz, vatê axê zî birna. Axa onîya in merdûm nîverden ço qisê biker. Oniya qerwaşon xu ra va gelo êr tiya bazar bîn, mi bazar ra yo zebeşêka gird gureta. Şîyerên bîyarên ma bû. Qerwaş şî, zebeş na dîyar yo sînî ra, ard mîyon cimat id na ru. Axê va kom di r' kard esta bidên ma zebeş bibirn. Rinê kiçî veng nîda, mizafir vêcîya meydon va axê m' kardê mi esta, ha ti r'. Axa hin daymîş nîbi, xu zerri d' va ez yo fîyelêk biker, cezê in bid'. Axa onîya kard ra va, pito ina kard, kardê min a, ti embar mi ra limit a, dizdo çepel. Gelê muhafizon, in dizd depişên, berên bikişên, celat(çermi) bikên. Muhafizon, mizafir Behlul pişt de, dest î, ling î giri dê, tom bêrdîn, Behlul va, axê m' ti verdên ez çîk vac. Axa va çito, ti von se. Behlul va axê m' ti ika in heval mi, bên ceza don ci, belê heq ti est, mêrik dizd vêcya. Feqet siba, ço nîvon axa dizd pişt de. Von Behlul mizafir xu ard teslîm axê kerd, axa guret kişt. Mi r' yo rûmetêk nîmonena. Axê va, ma sek, ti nîvon se. Behlul va axê m' ti mizafir mi teslîm mi bik, emş e bêr kî xu. Ti r' suez, sêr sibê ro ra wa muhafiz bîyêr bêr. O çax(u wext) ti çi ceza don ci bid'. Axê va, ti suez don mi, ti emş te dir qisê nîkên, ika ti bêr, ti ci r' nesîhet kên. Behlul sûez da axê va ez heya sêr sibê tedi r' tekelim nîkena. Behlul heval xu guret şi kî. Wadi d' nişt ru. Heval omo pîser, sarê xu eşt xu ver, xetê xu on xu vîr. Taykêk zemon şi, bin bêr ra pisîngê Behlul omî, şî kiştê Behlul id vindert. Behlul pisîngê xu ra hes kerd, vilêna; va, pişo ti dî ti emş se ke. Siba ti bên celat kên, ti kişên. Pisîng nawa, heval gueş na ser, onyen Behlul, î ra von la onyen pisîng ra, qisê ken. Von pişo êr yen ti vir, ma riya ra yobîn dî, ma bî heval, pîya ma omên dew, mi tira weşêk engur waşt, ti weşêk engur da mi, mi va ti wext şî cêk yo cimâtêk, heya ço ca nîşon ti nîda, pê bêr îd ruş, ti va, in e zon a. Pekî ma şî kî axê, ez xu r' pê bêr îd nişta ru, ti şî kiştê axê d' nişt ru, ina wêş axê nîşî. Weşê diyin ti da mi, mi ti ra va heya kiçî ti dir qisê nîker, ti ra çîk nîpersa cewab kiçî med'. Ti va, e in iz zona. Ti rinê cê axê d' ti nîverda ço qisê biker, ti vatê hemin birna. Ay hîrin, mi ti ra va, heya ço ti ra çik nîwaşt, ti tabê xu med kiçî. Pekî, ti se ke, kardê hemin bîn, kiçî karde xu nîvet, mîyon hemin ra ti kardê xu vet. Axa hin daymîş nîbi, hina yo fîyel ard ti sari. Mizafir sari verdo, şermonon ver a sarê xu nîken berz. Behlul von pişo, mi ti ra çik hol vay, ti vatên qê zerrê mi şina engur, ez rî acu ra vona. Cêb xu ra hîrhemi weşê engur vêt, vêr pisîng id na ru. Va, bo! Mi engurê ti nîwerda ho ti r'. Mêrik onya raşt. Weşê vêr pising dê. Behlul va, in ew' rind gueştarîyê mi bik', siba ro ra yên, ti bên. Wext, ti hêt zindon ra berd, vac mi berên, ez axê vînena. Ti şî cê axê vac, axê m' ti bîyê îfadi mi kişên, ti xetê mi, mi ra nîpersên. Eg axa tira va, vac. Ti vac, axê m' filon wext id babî mi bi vin, ez epêy dima gêra wa, pênî d' mi cêk meyît î dî. Babî mi omi b' kiştiş. Ina kard îz dîyar zerê î dib'. Pê ina kard omi b' kiştiş. Uca ra pê, mi xu r' engur kerd me'ni. Ez dew bi dew gerêna engur rueşena, e şîyêr ça zî ez ina kardê xu vecena, nîşon însonon dona. Pê gû wayêr ay vêcî w', ez qesas babî xû bîgêr. Vizîyer iz mîyon cimât id ti onyê ina kard ra, ti va kardê min a. Eg' in qedo, babî mi ti kişt. Pişo veng omi ti hina vac. Behlul wadi ra wirîşt va pişo e şina kuwena ra, ti zî tayk raku'. Mizafir iz heya sêr sibê nîkot ra, runişti bi siba, muhafiz omê, pişt de berd. Mêrik lavê kerd, va mi berên cê axê. În çend hêb day peru, mêrik rinê lavê ke. Muhafizon berd cê axê. Axê va şima çi ard tîya, berên bikişên. Mêrik va axê m' ti xetê mi nîpersên? Axê va ti von se? Va axê m' çend serr vêr con babî mi bi vin, mi çê ca nîverda ez gêra wa pênî d' mi cinazê babî xu cêk dî. Ina kard iz dîyar zêrrê babî mi ra b'. Babî mi pê ina kard omi b' kiştiş. Mi babi xu defin kerd. Oca ra pê mi xu r' engur ke mêni, ez dew bi dew gêrena. Rê ça, raşt wayêr ina kard yena. Vizyêr iz ez omîya dewê şima, şond mîyon cimat id ti va ina kard, kardê min a. Demek babî mi ti kişt. Dewîc hemi omê pîser, veng şi hemin. Axa onîya va, Behlûl in von se? Behlûl va axê m' mi suez daw' ti ez xeber nîdona. Axa va suez ti qedîya, vac ma se kên? Behlûl va axê m' xetê ti esta. Mêrik gera qesas babî xu biger, heq tu kiştiş û. Axê va, zobîn çarêk çinî w'? Behlul va, eg mêrik qebul bikeru çarêk iz esta. Axê va çita w'? Va heq gunê babî î, ti bid', O zî qebul biker, ti xelisîyên. Axa onîya mêrik ra, mêrik onîya Behlul ra, Behlul sarê xu şa tî, mêrik va ez qebul kena, heq gunê babî mi bid'. Axê heqîbêk zêrd dê ci, di hêb astuêr ard. Yo mêrik nişt ci, yo zî heqbê zerdon eşt ser. Va ti r' oxir ib. Mêrik, Behlul ra helaltiyê xu waşt, suez da ci va, ez hin çirê in nesîheton ti nîkena xu vîr a. Hem kiştiş ra xelisîya hem iz bi zêngîn.

Arîdayox: Z. ÎPEKÇÎ
Mintiqa : Gizu-Boglon

Dayika As

Bi Wisar, Dayê bi Wisar

Bi wisar dayê bi wisar
Kerd a gul – nergiz û pelê dar
Emser zî şi sey serrê par
Hêna menda ez bîye wahar
Dayê…

Werre bimayn serrê par o
Heş kueyûn zî nîye bîye wahar o
Eger mi ri zî bibîn yo wahar o
Ez nibîn gec û nibîn har o
Dayê…

Ina bîye waharê çiqas zuar a
Hewar kena la zaf zuar a
Ti yê mina, la ez yê şar a
Ez xerîbîye di tim bîye wahar a
Dayê…

Ez sêkirî welat dur o
Hesrûn çimûn ez ça kîro
Helag ti kuena mi vîr o
Ina Bruksel pê se kîr o
Dayê…

Derdûn tu ez kerda pîro
Duêst mi zi mi ra pîyer kot duro
Waxtig dêrd mi kuên mi vîro
Ez wazena xwi bêrz ini nehîro
Dayê…

Hesir çimûn mi yên war o
Mi ti verdaya bîye wahar o
Ina ehtîyarê çiqas zuar a
Zerrê mi tu ri bena tar o
Dayê…

Owkê Şargî çi serdin a
Gul – nergizê mîyûn mergûn a
Sera şuêr ti ha mi gûn a
Ez derdûn xwi tu ra vûna
Dayê…

Remzûn Şargeyij

KAYVATE

**Hêklo mêklo çalim çêklo,
Egel megevir asteyo gewr,
Xal Hecî şin dar keno war,
Keno se û vîst çar hezar,
Erzeno dadî ver dadî nêgena,
Erzeno kêna ver kêna heridîyena,
Pê howt desmalon gergûş pişena,
Erzeno kêna ver kêna gena dadî heridîyena,**

**Heke meke çomir cike,
Alawinge sersiwinge,
Gurgurone hezîrone mastê gayone,
Kewla mine kew bedene
Cor sipiye deda riye**

Mintiqa: Boglan

Rojnameyê ZAZAKÎ

SPOR

Dewra Dîyîn ra Hêvîya Ma Çîn a

Federasyonê Fûtbolê Tirkîya d' (TFF) lîga Spor Totoya 3 in û grûba 1 in di temsîlkarî ma sezon senî dest pêkerd o qeyde zî bêpûan qedêna. Temsîlkarî ma 17 maç di rîyê galîbîyet nêdî, inî maçon id 3 gol eşt, 76 gol îz werd. Dewra yewin bêpûan qedêna. Ke ma işkên vaj, ma bî taximê avarajî. Hetê pûan ra fêrq temsîlkarî ma û taximo yi ra corên 10 puan o. Qey dewro dîyin a transfer hê fikirîyênî la texmînan gore ikê ra pê temsîlkarî ma nişken lîg id bimon.

Fîle d' Qerar Hekêm Demxa Da Maç ir

Solhan Metem Spor kî namaxlub a, liga 3. voleybolê comyerdon id bî meymanê Esenlîk Malatya Beledîye Spor.

Zere maç di hakêm qeraranê xeletan dayî. Inî ser dîrektorê Solhan Metem Spor Zekî Erkûş reaksîyon da hakeman. Inê ra pey mesela bî gird. Seta peyîn id dîrektorê Solhan Metem Spor zerrê saha d' nişt ru û hakeman protesto kerd. Inê ser hakeman maç îptal kerd û hukmen 3-0 maç da Esenlik Malatya Belediye Spor. Peynî d' namaxlubîyê Solhan Metem Sporî qedîya.

Çapaxçur Spor

Çapakçur Spor ke lîga amatorê mintiqayî(Lîga Bal di), grûba 2in id mucadele kena, inî heftê peyînon id semedê puan vînkerdişon ra lîderî xu dest ra remna. Peynîyê înon id dîrektorê xu z' bedelna. Recep Bayik bi dîrektoro newe. Çapakçûr Spor devreya yewin, 21 pûan a rêza 4in id qedîna.

No	Taxim	K	G	F	V	E	W	Puan	AV
1	Mardin Spor	12	8	2	2	17	6	**26**	11
2	Tatvan Gençler B. Sp.	12	6	6	0	17	7	**24**	10
3	Cizre Basra Spor	12	6	5	1	23	11	**23**	12
4	Bingöl Çapakçur Sp.	12	6	3	3	21	12	**21**	9
5	Diyarbakır Yol Spor	12	6	2	4	16	9	**20**	7
6	Girmeli Bel. Spor	12	6	1	5	21	17	**19**	4
7	Kurtalan Spor	12	5	3	4	19	13	**18**	6
8	Ergani Spor	12	3	6	3	13	13	**15**	0
9	Yüksekova Bel. Spor	11	3	4	4	12	11	**13**	1
10	Batman Gercüş B. Sp.	12	3	4	5	12	15	**13**	-3
11	Muş Ovası Sp.	12	3	3	6	13	25	**12**	-12
12	Van İpekyolu Sp.	11	2	1	8	10	19	**7**	-9
13	Diyarbakır Spor	12	0	0	12	0	36	**0**	-36

PUANÊ LÎGÊ AMATOR

GRUBE A

No	Taxim	K	G	F	V	E	W	Puan	AV
1	Bingöl Gençlik Sp.	7	6	1	0	24	5	**19**	19
2	Ilıcalar Sp.	7	5	1	1	20	8	**16**	12
3	İl Özel İdaresi Sp.	7	5	1	1	15	7	**16**	8
4	Sivan Sp.	7	4	1	2	11	7	**13**	4
5	Karlıova Yıl. Sp.	7	3	0	4	17	12	**9**	5
6	Kervansaray Sp.	7	2	0	5	12	24	**6**	-12
7	Afatlar Sp.	6	0	0	6	0	18	**0**	-18
8	Genç YİBO Sp.	6	0	0	6	0	18	**0**	-18

GRUBE B

No	Taxim	K	G	F	V	E	W	Puan	AV
1	Solhan Gençlik Sp.	6	4	1	1	12	5	**13**	7
2	Ağaçeli Sp. Ku.	6	4	1	1	17	11	**13**	6
3	Genç Murat Sp.	6	4	0	2	18	10	**12**	8
4	Çeltik Sp.	6	4	0	2	12	6	**12**	6
5	Yeni Mah. Bingöl Sp.	6	1	1	4	18	14	**4**	4
6	Ekinyolu Sp.	6	1	1	4	9	24	**4**	-15
7	Sarıçiçek Sp.	6	1	0	5	10	26	**3**	-16

K:Kaykerdîşi	G:Guretişî	F:Fîtî	V:Vinkerdişî	E:Eştişî	W:Werdişî	A:Avaraj

Xeber: T. BALANDE
Çarnayox: Şihab DEŞTIJ

NAMEYÎ LACEKON Û KÊYNEKON

Nameyî Lacekon:	Nameyî Kêynekon:
1.Sermîyan	1.Holîn
2.Hîşar	2.Şevîn

Ma tîya qey nameyî lacekon û kêynekon verda. Ma wazênî şima zî ma rê nameyon bişraw ma tîya de binusî.

Rojnameyê ZAZAKÎ

Cayî Êrnayîşî Rojnameyê ZAZAKÎ

PİA CAFE
KİTMAR
ÖZGÜR KAFE
CEMA KAFE
ULUCAMİ ALTI ÇEREZCİM
PTT KAVŞAĞI SEÇKİN ÇEREZ
HACILAR CAMİ YANI NUR ÇEREZ
BİNMAX KARŞISI KİTAP DÜNYASI
BİNGÖL DEVLET HASTANESI KANTINİ
SOLHAN TUNÇ KIRTASİYE
SOLHAN PİYA KUAFÖR
GENÇ MAVİ BÜFE
GENÇ GÖKKUŞAĞI KIRTASİYE

NAMEYÎ NEBATAN

KEMBEROK

Kemberok (Gêl)
Xiyarê luye (Mîyaran)
Zebeşa tahl (Çewlîg)
Zebeşa tehl (Gêzîn)
Zebeşa tehle (Sêwregi)

Kurmancî : feltîşok, gojalk, henzal, henzel, kujalk, kujalik, kundirê mêw, kuzark, mêwa beyar, petîşok, petrîşok, tehlesêv, zebeşa ebucehil
Soranî : gûjalk, kekre
Goranî : girjalk, kaleke marane, xeyarî dêmî
Latînî : Citrullus colocynthis
Tirkî : Acı karpuz

WEŞARE

Cantere (Pasûr)
Harşi (Çewlîg)
Lulbend (Mîyaran)
Qancaraya heran (Pilemurîye)
Talik (Gimgim)
Weşare (Gêl)
Weşareyo siya (Tawz)

Kurmancî : çakçak, helezek ziknermker, kasnî, qanok, şevbişkêv, talîşk, xizêmok
Soranî : kasnî, qalîşk
Goranî : çeqçeqe
Latînî : Cichorium intybus
Tirkî : Sevgili hindiba

E.Direhî

FERHENGOK / ÇEKUYÎ

Agahî: Haber
Asin: Demir
Badê Cû: Ondan sonra, sonra
Berkêşanî: Üretim
Berpirsîyar: Sorumlu
Beş: Bölüm
Beyntare: Ara
Binge: Esas, temel
Çeqçeq: Değirmen taşının ayar çubuğu
Dimpiştik: Akrep
Exleb: Genellikle, Çoğunlukla
Fîyel: Oyun/Numara
Germawe: Ilıca
Hemserek: Eşbaşkan
Heqbe: Heybe
Het: Taraf
Hewa: Romatizma
Hewce/Hocê: İhtiyaç
Horyes: Çığ
Kiçî: Kimse/Kişi
Kiştiş: Öldürme
Komar: Cumhuriyet
Kuarwicax: Çocuksuz
Kul: Kambur/Yumru
Kûz: Kambur
Lavê: Yalvarma
Meqlatîk: 1.Tekerleme 2.Lakap
Neyar: Düşman
Parêz: Perhiz
Qerwaş: Hizmetçi
Qirkerdiş: Katliam
Rojîyê Mergî: Ölüm günü
Şaşik: Sarık
Selik: Sepet
Sêr Sibê: Sabah
Seyddar: Avcı
Siba: Yarın
Sibayêrcî: Ertesi gün
Temirnayî/Ritibnayî: Örtülü
Wahar/Wayîr: Sahip
Weşi: Salkım
Xelet: Hata
Xem: Umur/Tasa
Zebeş: Karpuz
Zerra Bêl: Kalp
Ziqavîyel: Ahır süpürgesi
Zit/Zut/Rut: Çıplak